

32003R0462

L 70/8

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

14.3.2003

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (EEC) Nru 462/2003**tat-13 ta' Marzu 2003****li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-arrangamenti applikabbli għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti mil-laħam tal-majjal li joriġinaw fl-Istati ACP u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2568/98**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2759/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-laħam tal-majjal ⁽¹⁾, kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1365/2000 ⁽²⁾, u partikolarment l-Artikoli 8 u 20 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2286/2002 ta' l-10 ta' Dicembru 2002 dwar l-arrangamenti li japplikaw għall-prodotti u l-oġġetti agrikoli li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli li joriġinaw fl-Istati Afrikani, tal-Karibbew u tal-Paċifiku (l-Istati ACP) u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 1706/98 ⁽³⁾, u partikolarment l-Artikolu 5 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 2286/2002 jimplementa l-emendi għall-arrangamenti għall-importazzjoni mill-Istati ACP magħmul bħala riżultat tal-Ftehim ta' Shubija ACP-KE iffermat f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 ⁽⁴⁾. L-Artikolu 1(3) ta' dak ir-regolament introduċa, għall-prodotti fl-Anness I tiegħu, arrangamenti ġenerali għat-tnaqqis tad-dazji doganali u arrangamenti speċifiċi għat-tnaqqis tad-dazji doganali, fi hdan il-qafas ta' kwoti ta' tariffi, għal ċerti prodotti fl-Anness II tiegħu.
- (2) Bħala riżultat ta' dawn l-arrangamenti ġodda ta' l-importazzjoni, regoli dettaljati ta' l-applikazzjoni għandhom ikunu stabbiliti għall-hruġ ta' liċenzji ta' l-importazzjoni għall-prodotti li jikkwalifikaw għal dazji mnaqqa. Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2562/98 tas-27 ta' Novembru 1998 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-arrangamenti applikabbli għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti mil-laħam tal-majjal li joriġinaw fl-Istati ACP u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 904/90 ⁽⁵⁾, kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1006/201 ⁽⁶⁾, għandu għalhekk ikun imhassar.
- (3) Għall-iskopijiet ta' l-immanigġjar tal-kwoti ta' tariffi ta' l-importazzjoni, ir-regoli ġenerali stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2000 tad-9 ta' Ġunju 2000 li jistabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema tal-liċenzji ta' l-importazzjoni u

l-esportazzjoni u ċ-ċertifikati ta' l-iffissar bil-quddiem għall-prodotti agrikoli ⁽⁷⁾, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2299/2001 ⁽⁸⁾, għandu jkun applikat meta dan ir-Regolament ma jistabbilixxi regoli speċifiċi.

- (4) Sabiex tkun assigurata l-amministrazzjoni xierqa tal-kwoti, garanzija għandha tkun meħtieġa għall-applikazzjonijiet tal-liċenzji ta' l-importazzjoni u ċerti kondizzjonijiet għandhom għalhekk ikunu stabbiliti fir-rigward ta' l-applikanti nfushom. Il-kwoti għandhom ukoll ikunu mqassma ma tul is-sena u t-terminu tal-validità tal-liċenzji għandu jkun speċifikat.
- (5) Sabiex tkun tista ssehh l-aħjar amministrazzjoni tal-kwota ta' tariffa, dan ir-Regolament għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2003.
- (6) Il-miżuri li hemm provvediment dwarhom f'dan ir-Regolament huwa bi qbil mal-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għal-Laħam tal-Majjal,

ADOPTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-importazzjoni kollha fil-Komunità fil-qafas tar-Regolament (KE) Nru 2286/2002 tal-prodotti koperti bil-kodiċi NM elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament għandhom jikkwalifikaw għal dazji doganali mnaqqa mal-preżentazzjoni ta' liċenzja ta' l-importazzjoni.

Il-liċenzji għandhom ikunu mahruġa permezz tal-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament u fi hdan il-limiti tal-kwoti stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 2286/2002.

Artikolu 2

Il-kwota ta' tariffa annwali ta' 500 tunnellata referuta fil-Parti B ta' l-Anness I għandha tkun imqassma kif ġej:

- 25 % fil-perijodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu,
- 25 % fil-perijodu mill-1 ta' April sat-30 ta' Ġunju,
- 25 % fil-perijodu mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Settembru,
- 25 % fil-perijodu mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Dicembru.

⁽¹⁾ ĠU L 282, ta' l-1.11.1975, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 156, tad-29.6.2000, p. 5.⁽³⁾ ĠU L 348, tal-21.12.2002, p. 5.⁽⁴⁾ ĠU L 317, tal-15.12.2000, p. 3.⁽⁵⁾ ĠU L 320, tat-28.11.1998, p. 34.⁽⁶⁾ ĠU L 140, ta' l-24.5.2001, p. 13.⁽⁷⁾ ĠU L 152, ta' l-24.6.2000, p. 1.⁽⁸⁾ ĠU L 308, tas-27.11.2001, p. 19.

Artikolu 3

1. L-applikanti għal-liċenzji ta' l-importazzjoni għall-prodotti referuti fl-Anness I għandhom ikunu persuni naturali jew legali li, fil-waqt ta' meta l-applikazzjonijiet ikunu pprezentati, ikunu kapaċi jgħatu prova għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri li huma jkunu ilhom attivi fil-kummerċ ma pajjiżi terzi fis-settur tal-laħam tal-majjal għal mill-anqas it-12-il xahar preċedenti.

B'dana kollu, stabbilimenti tal-bejgħ bl-imnut jew ristoranti li jbiegħu il-prodotti tagħhom lill-konsumaturi aħħarija huma esklużi mit-tnaqqis tad-dazji doganali.

2. Applikazzjonijiet għal-liċenzja ta' l-importazzjoni jistgħu jkun fihom wiehed biss min-numri tal-kwota referuti fl-Anness I. Dawn jistgħu jinvolvu diversi prodotti koperti bid-differenti kodiċi NM. F'dawn il-każi, il-kodiċi NM kollha għandhom ikunu indikati fis-Sezzjoni 16 u d-deskrizzjoni tagħhom fis-Sezzjoni 15 ta' l-applikazzjonijiet u tal-liċenzji.

L-applikazzjonijiet għandhom ikopru mill-anqas trunnellata waħda u sa massmu ta' 100 % tal-kwantità disponibbli għall-kwoti kkonċernat u għall-perijodu speċifikat fl-Artikolu 2.

Artikolu 4

1. Is-Sezzjoni 8 ta' l-applikazzjonijiet għal-liċenzji u tal-liċenzji għandha tindika l-pajjiż ta' l-oriġini; il-liċenzji għandhom iġorru l-obbligu ta' l-importazzjoni mill-pajjiż indikat.

2. Is-sezzjoni 20 ta' l-applikazzjonijiet għal-liċenzji u l-liċenzji għandhom juru waħda minn dawn id-dhul li ġejjin:

- Producto ACP – Reglamentos (CE) n° 2286/2002 y (CE) n° 462/2003
- AVS-produkt – förordning (EF) nr. 2286/2000 og (EF) nr. 462/2003
- AKP-Erzeugnis – Verordnungen (EG) Nr. 2286/2002 und (EG) Nr. 462/2003
- Προϊόν ΑΚΕ – Κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 462/2003
- ACP product – Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 462/2003
- Produit ACP – règlements (CE) n° 2286/2002 et (CE) n° 462/2003
- Prodotto ACP – regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 462/2003
- ACS-product – Verordeningen (EG) nr. 2286/2002 en (EG) 462/2003
- Produto ACP – Regulamentos (CE) n.º 2286/2002 e (CE) n.º 462/2003
- AKT-tuote – asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 462/2003

— AVS-produkt – förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 462/2003.

3. Is-sezzjoni 24 tal-liċenzji għandha turi waħda minn dawn id-dhul li ġejjin:

- Reducción del derecho de aduana en virtud del Reglamento (CE) n° 462/2003
- Toldnedsættelse, jf. forordning (EF) nr. 462/2003
- Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 462/2003
- Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/2003
- Customs duty reduction a. s. provided for in Regulation (EC) No 462/2003
- Réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) n° 462/2003
- Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 462/2003
- Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 462/2003
- Redução do direito aduaneiro conforme previsto no Regulamento (CE) n.º 462/2003
- Tullialennus, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 462/2003
- Nedsättning av tullavgiften enligt förordning (EG) nr. 462/2003.

Artikolu 5

1. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji jistgħu jiġu depożitati biss matul l-ewwl sebat ijiem tax-xhar li jippreċedi kull perijodu kif speċifikat fl-Artikolu 2.

2. L-applikazzjonijiet għandhom ikunu invalidi jekk l-applikanti ma jiddikjarawx bil-miktub li huma ma jkunux ipprezentaw u ma jkunux sejin jipprezentaw matul il-perijodu f'dan il-każ, applikazzjonijiet ohra għall-istess kwota fl-Istat Membru ta' fejn huma jkunu pprezentaw l-applikazzjoni jew f'xi Stat Membru iehor. Jekk applikant jipprezenta aktar minn applikazzjoni waħda għal prodott fi kwota waħda, l-ebda mill-applikazzjonijiet m'għandhom ikunu validi.

3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni fil-tielet jum utili wara l-għeluq tal-perijodu għal-prezentazzjoni ta' l-applikazzjonijiet ipprezentati għal kull wiehed mill-prodotti fil-grupp f'dan il-każ. Din in-notifika għandha tinkludi l-lista ta' l-applikanti u l-kwantitajiet applikati skond il-kwota.

In-notifiki kollha, inkluzi n-notifiki 'nil', għandhom isiru bil-fax jew b'mezzi elettronici fil-jum tax-xogħol stipulat, bl-użu tal-mudell muri fl-Anness II, fil-każi meta ma jkunux ġew ipprezentati l-ebda applikazzjonijiet, u bil-mudelli murija fl-Annessi II u III fil-każi meta applikazzjonijiet ikunu ġew ipprezentati.

4. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi sa liema limitu l-kwantitajiet jistgħu jiġu aċċettati fir-rigward ta' l-applikazzjonijiet.

Jekk il-kwantitajiet li rigward tagħhom tkun saret applikazzjoni għal-liċenzji jeċċedu l-kwantitajiet disponibbli, il-Kummissjoni għandha tiffissa persentaġġ waħdieni tat-tnaqqis tal-kwantitajiet li tkun saret applikazzjoni dwarhom.

Jekk il-kwantità ġenerali koperta bl-applikazzjonijiet hija inqas mill-kwantità disponibbli, il-Kummissjoni għandha tikkalkola l-kwantità li jifdal, u din għandha tiġi miżjuda mal-kwantità disponibbli fir-rigward tal-perijodu segwenti ta' l-istess sena.

5. Il-liċenzji għandhom ikunu mahruġa malajr kemm jista jkun possibbli suġġetti għad-deċiżjoni tal-Kummissjoni rigward l-aċċettazzjoni ta' l-applikazzjonijiet.

6. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw mall-Kummissjoni, qabel it-tmiem tar-raba' xhar li jsegwi kull perijodu annwali speċifikat fl-Artikolu 2, il-kwantitajiet attwalment importati permezz ta' dan ir-Regolament f'dak il-perijodu.

In-notifiki kollha, inklużi n-notifiki li ma kien hemm l-ebda importazzjoni, għandhom isiru bl-użu tal-mudell muri fl-Anness IV.

Artikolu 6

1. Il-liċenzji ta' l-importazzjoni għandhom ikunu validi għal 150 jum mid-data attwali tal-hruġ bi qbil ma' l-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000.

B'dana kollu, l-liċenzji m'għandhomx ikunu validi lill hinn mill-31 ta' Diċembru tas-sena tal-hruġ.

2. Il-liċenzji ta' importazzjoni mahruġa b'mod konformi ma' dan ir-Regolament ma għandhomx ikunu trasferibbli.

Artikolu 7

Għandha tkun iddepożitata garanzija ta' 20 EUR għal kull 100 kilogramma għall-applikazzjonijiet għal liċenzja ta' l-importazzjoni għall-prodotti kollha.

Artikolu 8

L-importazzjoni skond l-arrangamenti għal tnaqqis fid-dazji doganali li hemm provvediment dwarhom f'dan ir-Regolament tista' ssir biss jekk l-orijini tal-prodotti kkonċernati tkun iċċertifikata mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi esportaturi b'mod konformi mar-regoli dwar l-orijini li japplikaw għall-prodotti f'dan il-każ skond il-Protokoll 1 tal-Ftehim tas-Shubija ACP-KE iffirmat f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000.

Artikolu 9

Sakemm dan ir-Regolament ma jipprovdi mod ieħor, ir-Regolament (KE) Nru 1291/2000 għandu jkun applikabbli.

Artikolu 10

Ir-Regolament (KE) Nru 2562/98 huwa hawnhekk imhassar.

Artikolu 11

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 Jannar 2003.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fit-13 ta' Marzu 2003.

Għall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membru tal-Kummissjoni

L-ANNESS I

A. Il-prodotti referuti fl-Artikolu 1(3) u fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 2286/2002 li jikkwalifikaw għal rata-ta'-dazju-il-barra-mill-kwota

Kodiċi tan-NK	Tnaqqis fid-dazju doganali (%)
0103 91 10	16
0103 92 11	
0103 92 19	
1501 00 11	
1501 00 19	
1602 10 00	
1602 20 90	
1602 41 10	
1602 42 10	
1602 49	
1602 90 10	
1602 90 51	
1902 20 30	

B. Il-prodotti referuti fl-Artikolu 1(3) u fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 2286/2002 li jikkwalifikaw għal tnaqqis fid-dazju doganali permezz tal-kwota

Nru fl-Ordni	Kwot Nru	Kodiċi NM	Tnaqqis fid-dazju doganali (%)	Kwantità annwali (tunnellati)
09.4029	Q7	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 ex 0203 19 55 ⁽¹⁾ 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 ex 0203 29 55 ⁽¹⁾ 0203 29 59 0209 00 11 0209 00 19 0209 00 30 0210 11 11 sa 0210 11 39 0210 12 11 0210 12 19 0210 19 10 sa 0210 19 89 0210 99 41 0210 99 49	50	500

⁽¹⁾ Apparti milli l-filet mignon ippreżentata wahedha.

Nru fl-Ordni	Kwot Nru	Kodiċi tan-NK	Tnaqqis fid-dazju doganali (%)	Kwantità annwali (tunnellati)
09.4028	Q8	1601 00	65	500

L-ANNEX II

Ir-Regolament (KE) Nru 462/2003 — importazzjoni ACP

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ — DG AGRI/D/2 — Laham tal-majjal

Applikazzjoni ghal-liċenzji ta' l-importazzjoni	Data	Perijodu
Stat Membru: Mittent: Il-Kuntatt: Tel.: Nru tal-Fax:		
Sa: DG AGRI/D/2 — Fax Nru: (32 2) 296 62 79 jew AGRI-D2@cec.eu.int		
Kwot Nru	Il-kwantità li tkun saret applikazzjoni dwarha	
Q7		
Q8		

L-ANNEX III

Ir-Regolament (KE) Nru 462/2003 — importazzjoni ACP

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ — DG AGRI/D/2 — Laham tal-majjal

Applikazzjoni ghal-liċenzji ta' l-importazzjoni	Data	Perijodu
Stat Membru:		

(tunnellati metriċi)

Kwota Nru	Kodiċi tan-NK	L-Applikant (L-isem u l-indirizz)	Kwantità	Il-Pajjiż ta' l-origini
Q7				
		Total		

(tunnellati metriċi)

Kwota Nru	Kodiċi tan-NK	L-Applikant (L-isem u l-indirizz)	Kwantità	Il-Pajjiż ta' l-origini
Q8				
		Total		

L-ANNEX IV

Komunikazzjoni tal-kwantitajiet attwalment importati

Stat Membru:

L-applikazzjoni ta' l-Artikolu tar-Regolament

Il-kwantitajiet tal-prodotti attwalment importati

Sa: DG AGRI/D/2 — Fax Nru: (32-2) 296 62 79 jew AGRI-d2@cec.eu.int

Kwota Nru	Kwantità attwalment importata	Il-Pajjiż ta' l-oriġini